

MAGALÍ KLEINER

TRADUCTORA EN <> ES

CONTACTO

54 351 5519595
magalikleiner@gmail.com
[linkedin.com/in/magali-kleiner/](https://www.linkedin.com/in/magali-kleiner/)

IDIOMAS

Español (nativo)
Inglés (bilingüe)
Portugués (intermedio)
Hebreo (intermedio)

CAPACITACIONES Y CURSOS

CURSO DE PROJECT MANAGEMENT
Shaw Academy | 2021

CURSO DE NUTRICIÓN EN INGLÉS
Shaw Academy | 2021

SEMINARIO: ANÁLISIS DE LOS DOCUMENTOS MÁS HABITUALES EN TRADUCCIÓN MÉDICA
Pablo Mugüerza | 2020

CURSO DE LOS ERRORES MÁS COMUNES AL CORREGIR TRADUCCIONES AL ESPAÑOL
María Ester Capurro | 2020

CURSO DE INTRODUCCIÓN AL SUBTITULADO Y TALLER DE TRADUCCIÓN DE SUBTÍTULOS
Juan Macarlupu | 2020

SEMINARIO: FUNDAMENTOS DE MEDICINA PARA TRADUCTORES E INTÉRPRETES Y TALLER PRÁCTICO DE TRADUCCIÓN MÉDICA
Pablo Mugüerza | 2020

CURSO DE INTRODUCCIÓN AL SUBTITULADO Y TALLER DE TRADUCCIÓN DE SUBTÍTULOS
Juan Macarlupu | 2020

SEMINARIOS: LOS 20 TÉRMINO MÁS DIFÍCILES DE LA TRADUCCIÓN MÉDICA DEL INGLÉS AL ESPAÑOL Y LA CAJA DE HERRAMIENTAS DE LA TRADUCCIÓN MÉDICA
Pablo Mugüerza | 2020

TALLER DE TRADUCCIÓN LITERARIA
Guillermo Badenes | 2020

TALLER DE CONTROL DE CALIDAD CON XBENCH
Juan Macarlupu | 2020

CAPACITACIÓN DE WORDFAST PRO 5
Colegio de Traductores de la Provincia de Córdoba | 2019

INFORMACIÓN BÁSICA

Estudiante avanzada del Traductorado Público Nacional de Inglés (94 %) de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba (UNC).
Voluntaria universitaria.
Capacitada en herramientas de traducción asistida.

EXPERIENCIA

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA (UNC)

Noviembre 2020 - Diciembre 2020

Ayudante Alumna del Ciclo de Nivelación: Lengua Castellana.

Enero 2020 - Enero 2021

Ayudante Alumna: Lingüística del Inglés I.

Enero 2019 - Enero 2020

Ayudante Alumna: Fonética y Fonología del Inglés II.

INSTITUTOS DE ENSEÑANZA DE LA LENGUA INGLESA

Febrero 2019 - Diciembre 2019

Docente en Highland High School.

Febrero 2017 - Diciembre 2018

Docente en Go Places.

EDUCACIÓN

FACULTAD DE LENGUAS, UNC

Traductorado Público Nacional de Inglés (2016-2021)

APTITUDES

Inglés fluido
Excelente redacción
Manejo de Microsoft Office (Word, Power Point, Excel, Outlook)
Manejo de OmegaT, XBench, WordFast Pro
Entusiasmo por nuevos aprendizajes y experiencias